

L Uj] 'G]a c bg 'Yb hgW\ Y]XYh'g]W\ 'ZØf'F 6
@Y]dn][' 'XYf'K Y['ni a 'H]hY`3

L Uj]'G]a c bg \ Uh'g]W\ 'Ub[YV`]W\ 'ZØf'Y]bYb'K YW\gY`ni 'F 6
@Y]dn]['Yb hgW\]YXYbž'i a 'a Y\ f'Gd]Y`nY]hi bhYf'HfU]bYf
A UfW\ 'F cgY`ni 'Yf\U'hYb"

8]Y': i » VU`k Y`h'ghY\h'j cf'Y]bYf'gdUbbYbXYb'9bhk]W_`i b[. 'L Uj]
G]a c bgž'XYf'hU`Ybh]YfhY`C ZYbg]j gd]Y`Yf'j cb'DUf]g'GU]bh!; Yfa U]bž
\Uh'UbgW\Y]bYbX`Y]bY`f]W\hi b[gk Y]gYbXY'9bhgW\Y]Xi b[
[YhfcZYbž'X]Y`b]W\h'bi f'gY]bY`? Uff]YfYž'gcbXYfb'Ui W\`X]Y
K YhhVYk YfVgZ\`][_Y]h'XYf'6i bXYg`][U`VYY]bZi ggYb`_ØbbhY""B UW\
Y]bYf' [`Ubnj c``Yb'9i fcdUa Y]ghYfgW\UZhž]b`XYf'Yf'a]h'XYb
B]YXYf'UbXYb`]bg'<U`VZ]bU`Y`Y]bn]Y\hž\UVYb`nk Y]'[fc»Y`J YfY]bY
i a 'gY]bY'; i bgh'[Yk cfVYb"

HfUb gZYfg]hi Uh]cb`i bX`? `i Vg`]a `K YhhghfY]h

8]Y`VY]XYb`?'i Vgž'F 6`@Y]dn][`i bX`XYf': 7`6UmYfb`A ØbW\Ybž\UVYb
]b`XYb`YhhYb`K cW\Yb`]bhYbg]j `i a `XYb`'f b[Yb`B]YXYf`ÀbXYf
[Yk cfVYb""K À\ fYbX`XYf`XYi hgW\Y`F Y_cfXa Y]ghYf'Ui Z'Y]bY`ZYghY
J YfdZ]W\hi b[`cZž`\Uh'@Y]dn][`Ui h'6Yf]W\hYb`Y]bYb`UbXYfYb
5bgUhn'j YfZc`[hž]bXYa `Yf'Y]bY`5i g`Y]\Y`ZUj cf]g]YfhY""8YbbcW\
gW\Y]bh'g]W\`X]Y`G]hi Uh]cb`ni [i bghYb`j cb`F 6`@Y]dn][`ni
Ybhk]W_Y`b"

G]a c bg '9bhgW\ Y]Xi b[`i bX`XYfYb
<]bhYf[fi bX

9g'k]fX'; Ya i b_Y`hž'XUgg'L Uj]'G]a c bg`Y]bY`_`UfY`DfÅZYfYbn
Ybhk]W_Y`h`\Uh'i bX`g]W\ 'ZØf'Y]bYb'K YW\gY`ni 'F 6`@Y]dn][
YbhgW\]YXYb`\Uh`8]YgY`9bhgW\Y]Xi b[`_ØbbhY`j cf`U`Ya `Ui ZX]Y

; UfUbh]Y`Y]bYg`GhUa a d`UhnYg`i bhYf`HfU]bYf`A UfWc`F cgY
ni fØW_ni ZØ\fYb`gY]bž`XYf`G]a cbg`U`g`YggYbn]Y``Yb`HY]`gY]bYf
A UbbgWUZh]g]Y\h`A]h`VYY]bXfi W_YbXYb`&) `HcfYb`i bX`5gg]ghg`]b
(`DZ]W\hgd]Y`Yb`VY`Y[h`G]a cbg`VYfY]hg`gY]bY`E i U`]hÅh`Ui Z`XYa
D`Uhm"

9]b`a Ø[`]W\ Yf`? UhU`mgUhc f`ZØf`@Y]dn][g
H]hY`Ua V]h]cbYb

8]Y`K U\`j cb`G]a cbg`ZØf`@Y]dn][`_ØbbhY`k Y]hfY]W\YbXY
5i gk]f_i b[Yb`Ui ZX]Y`_ca a YbXY`6i bXYg`][U!GU]gcb`\UVYb"
Gc`hY`X]YgYf`HfUbgZYf`ni ghUbXY`_ca a Ybž`\Uh`F 6`@Y]dn][`XUg
DchYbn]U`ž`ni `Y]bYa `Yfbgh\UZhYb`H]hY`_UbX]XUhYb`ni `k YfXYb"
GdcfhX]fY`_hcf`F ci j Yb`GW`fØXYf`\Uh`VYfY]hg`A U» bU\`a Yb
Yf[f]ZYbž`i a `XUg`HYUa `ni `ghÅf`_Yb`i bX`[`Y]W\`nY]h][`X]Y
VYghY\YbXYb`GhUfg`k]Y`@c]g`C dYbXU`i bX`6Yb`Ua]b`GYg`_c`ni
\`UhYb``8]YgY`GhUV]`]hÅh`[YdUUfh`a]h`XYf`BYi j YfdZ]W\hi b[`j cb
HU`YbH`Yb`k]Y`5ggUb`C i YXfUc[c`i bX`A UUfhYb`J UbXYj ccfXh
_ØbbhY`@Y]dn][`]b`Y]bY`ZØ\`fYbXY`Dcg]h]cb`j YfgYhnYb"

K]Y`X]Y`9bhgW\Y]Xi b[`X]Y`6i bXYg`][U
VYY]bZ`i ggh

L Uj]`G]a cbg`K YW\gY`ni `F 6`@Y]dn][`_ØbbhY`b]W\h`bi f`ZØf`XYb
J YfY]b`j cb`6YXYi hi b[`gY]bž`gcbXYfb`Ui W\`ZØf`X]Y [YgUa hY
6i bXYg`][U``9]b`\cW`_UfÅh][Yf`Gd]Y`Yf`k]Y`G]a cbgž`XYf`]b`Y]bYf
I a ghfi _hi f]Yfi b[`XYf`7\Ua d]cbg`@YU[i Y`gd]Y`hž`_ØbbhY`X]Y
?cb_i ffYbn`VY`YVYb`i bX`XYb`K YhhVYk YfV`Ui Z`Y]b`bYi Yg`@Yj Y`
\`YVYb``8]Yg`_ØbbhY`Ui W\`X]Y`Ni gW\Ui YfnU\`Yb`Yf\Ø\Yb`i bX`XUg
≠hYfYggY`Ua `XYi hgW\Yb`i : i » VU``]bhYfbUh]cbU`ghY][Yfb"

≠`XYb`YhnhYb`HU[Yb`[UV`Yg`]b`XYb`gcn]U`Yb`A YX]Yb`<]bk Y]gYž
X]Y`X]Y`GdY`_i `Uh]cbYb`i a `G]a cbg`j YfghÅf`_Yb``GY]b`Dcgh]b[`Y]bYf
I bc!F Yj YfgY!`? UfhY `]ZYfhy`k Y]hYfYb`F Ui a `ZØf
≠hYfdYhUh]cbYb``8]Y` : Ub`g`XØfZYb`[YgdUbbhigY]bž`cV`@Y]dn][
hUhgÅW\`]W\`Y]bY`j YfghÅf`_hY`A UbbgWUZh`ZØf`X]Y
A Y]ghYfgW\UZhghY``Y`ni gUa a YbgYhnYb`_Ubb"

: Un]h

8]Y'9bhgWXYXi b['j cb'L Uj]'G]a cbg'ZØf'F 6'@Y]dn]['gma Vc`]g]Yfh
b]W h'bi f'XYb'dYfgÖb`]W Yb'K Y['XYg'Gd]Y`Yfgž'gcbXYfb`_ÖbbhY
Ui W'X]Y'?fÄZhYj Yf\Ä`hb]ggY`]bbYf\U`V`XYf'6i bXYg`][U
VYY]bZi ggYb" ' ðgVYgcbXYfY`X]Y`5bnY]W Ybž'XUgg'@Y]dn]['X]Y
_ca a YbXY'GU]gcb`a]h'Y]bYa `j YfghÄf_hYb'?UXYf'i bX`Zf]gWYa
9`Ub`Ub[Y\Yb`_ÖbbhYž`UggYb`Ui Z`cfWXYb" '8]Y`bÄW ghYb`GW f]hhY
]b`X]YgYf'H\Ya Uh]_`k YfXYb`a]h'[fÖ» hYf'5i Za Yf_gUa _Y]hj YfZc`[hž
gck c`\`j cb`9l dYfhYb`U`g`Ui W`j cb` : Ubg"

' B 5;

8YhU]`g

6Ygi WXYb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY